

**TRIGANO**

NOTICE DE MONTAGE



# AUVENT SANTA CRUZ V3



modèle **SANTA CRUZ V3**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS  
ET LES AVERTISSEMENTS AVANT USAGE**

## Contenu du colis

Avant chaque utilisation, s'assurer que tous les éléments suivants sont présents :

- 1 auvent ;
- 1 lot de piquets ;
- 1 pompe à main avec jauge ;
- 2 mâts de relevée ;
- 1 mât arrière pour la fixation sur le véhicule ;
- 3 ventouses ;
- 3 faitières.

## SOMMAIRE

CONSEILS D'UTILISATION .....	3
AVANT LE MONTAGE .....	3
À PROPOS DE L'ARMATURE GONFLABLE .....	3
POMPE ET GONFLAGE .....	4 - 5
MONTAGE DE L'AUVENT .....	6 - 8
PRÉCAUTIONS CONTRE LE FEU .....	9
CONSEILS D'ENTRETIEN .....	9
RÉPARATION .....	9
VIEILLISSEMENT AU SOLEIL .....	9
CONDENSATION .....	9
PRESSION DE L'AIR .....	9
GARANTIE .....	9

Parce que nos produits sont aussi les vôtres, vous pouvez nous aider à en améliorer sans cesse la qualité et la conception. Écrivez vos remarques et suggestions à :

TRIGANO MDC - ZA La Croix des Marais - 26600 La Roche de Glun - France

## CONSEILS D'UTILISATION

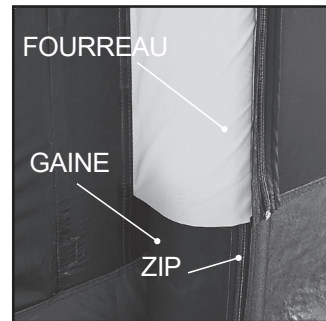
- Montez votre auvent chez vous avant le départ, pour vous familiariser avec son montage ;
- Une fois sur place, choisissez de préférence un terrain régulier et enlevez les cailloux, les branches...
- Evitez de placer l'entrée face au vent ;
- Fermez toutes les fermetures à glissière avant le montage ;
- Ouvrez toutes les fermetures à glissière avant de replier votre auvent ;
- Il ne suffit pas que votre auvent soit étanche à l'extérieur pour éviter tous les petits ennuis liés à l'humidité ; la condensation (phénomène naturel) naît de l'humidité dégagée par les occupants de l'auvent, de l'air ambiant et du sol. Des gouttelettes se déposent alors à l'intérieur de l'auvent et peuvent laisser croire à une fuite d'eau... mais il n'en est rien !
- Afin de limiter cette condensation, il convient de ventiler et d'aérer votre auvent autant que possible, grâce aux doubles portes moustiquaires.

## AVANT LE MONTAGE

- Sortir du sac tous les éléments, et les disposer au sol.

## À PROPOS DE L'ARMATURE GONFLABLE

- L'auvent SANTA CRUZ V3 est composé d'une armature principale et de 3 faîtières gonflables ;
- Les arceaux de l'armature principale sont logés dans un fourreau zippé cousu à l'auvent. Ils peuvent donc aisément être remplacés ;
- Les membranes d'air se situent sous la gaine. Elles sont en polyuréthane (TPU), matière très résistante à l'usure avec une porosité à l'air quasi nulle ;
- Pour une protection efficace contre les crevaisons, chaque membrane TPU est recouverte d'une gaine de protection haute résistance en polyester OXFORD doublé polyéthylène. Cette gaine de maintien est refermable par un zip.



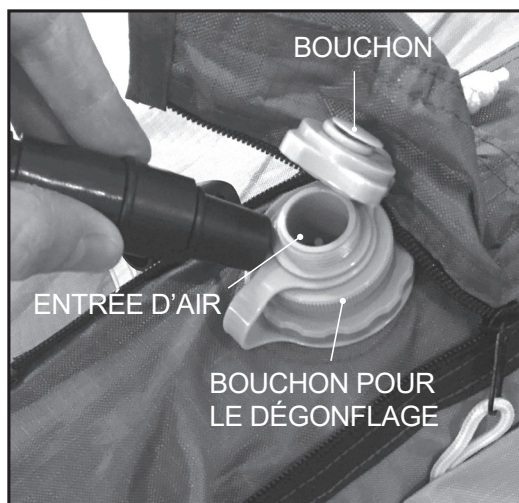
### ATTENTION

**LES 2 CURSEURS DU ZIP DE CETTE GAINE SONT ATTACHÉS ENTRE EUX À L'AIDE D'UN LIEN PLASTIQUE. À AUCUN MOMENT, IL NE FAUT RETIRER CE LIEN. CECI CAUSERAIT L'ÉCLATEMENT DE L'ARCEAU.**



## POMPE ET GONFLAGE

Les valves sont « anti-retour » et permettent un gonflage aisé.



Chaque auvent est livré avec une pompe de gonflage à main munie d'une jauge de pression.





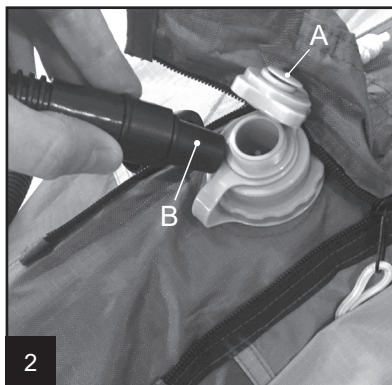
## POUR GONFLER

Le gonflage se fait de manière distincte. Il faut gonfler d'abord l'armature principale (en utilisant une des 2 valves, au choix) et ensuite les faitières.

- Côté pompe (fig. 1) : connecter le tuyau de gonflage ;
- Côté valve (fig. 2) : dévisser le bouchon de valve [A], adapter l'embout adéquat au bout du tuyau de gonflage [B] et le connecter à la valve.

Vous pouvez maintenant commencer le gonflage en effectuant des mouvements de pompage réguliers.

Une jauge d'air vous permet de mesurer la pression de gonflage. Une fois l'arceau gonflé à la bonne pression, retirer l'embout [B] et revisser le bouchon de valve [A]. Procédez de même pour tous les arceaux.



**Gonfler chaque arceau  
à 0,621 BARS / 9 PSI.**

**NE PAS GONFLER  
AU-DESSUS DE CES VALEURS  
AU RISQUE D'ÉCLATER  
L'ARCEAU.**



## POUR DÉGONFLER

- Dévisser simplement tous les bouchons des valves (armature principale et faitières) (C).



## MONTAGE DE L'AUVENT

Le modèle SANTA CRUZ V3 peut se monter sur plusieurs types de véhicules (caravanes, camping-cars et fourgons). En fonction de votre véhicule, il existe différentes sortes de montage.

Pour les véhicules équipés d'un rail, l'auvent peut se monter à l'aide du jonc prévu à cet effet. Pour cette utilisation, le mât arrière de fixation n'est pas nécessaire.

Pour les autres véhicules, il est possible de fixer l'auvent sur le véhicule à l'aide des 3 ventouses de fixation livrées avec l'auvent.

Dans le cas, où par exemple, les ventouses n'adhèrent pas sur la surface du véhicule, il est possible d'haubaner l'auvent en passant les ficelles d'haubanage par-dessus le toit du véhicule et en les piquetant ensuite derrière le véhicule.

Une fixation sur le store du véhicule est également possible à l'aide de baguette d'adaptation que nous vendons en pièce détachée.

Nous proposons également un jonc magnétique permettant l'adaptation de l'auvent sur les parties métalliques du véhicule.

- 1 - Une fois votre véhicule correctement positionné, nettoyez soigneusement le sol sous la surface de l'auvent afin d'éviter tout risque d'endommagement de la toile. Les fenêtres et la porte du véhicule doivent être fermées.

Pour les véhicules équipés d'un rail, à cette étape, introduisez le jonc dans le rail. (Fig. A)

- 2 - Une fois l'auvent positionné au sol, munissez vous de la pompe et connectez-la à une des 2 valves de votre choix. (Fig. B)

- 3 - Commencez le gonflage en respectant les consignes décrites dans la partie POMPE ET GONFLAGE de cette notice.



**RAPPEL : GONFLER CHAQUE ARCEAU À 0,621 BARS / 9 PSI. NE PAS GONFLER AU-DESSUS DE CES VALEURS AU RISQUE D'ÉCLATER L'ARCEAU.**



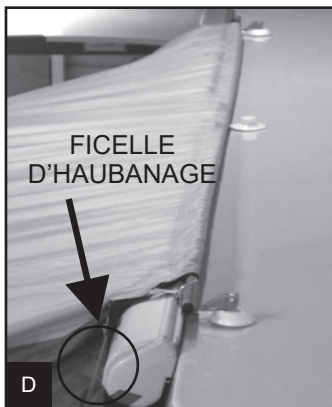
- 4 - Insérer le mât arrière de fixation dans le fourreau prévu à cet effet, fixer les ventouses sur le véhicule en ayant pris soin de bien nettoyer la surface pour permettre une bonne adhésion des ventouses. (Fig.C)



A cette étape, si pour quelques raisons que ce soit le montage n'est pas possible avec les ventouses, il est possible de monter l'auvent sans les ventouses, à l'aide des 2 ficelles d'haubanage prévues à cet effet. (Fig.D)

Il faut donc les passer par-dessus le toit et les piquer à l'arrière du véhicule.

- 5 - Maintenant que l'auvent est correctement positionné et fixé au véhicule, piquer intégralement l'auvent, et haubanez-le au sol à l'aide de l'ensemble des ficelles.



*Exemple de montage avec des ventouses.*



## ANNEXES

Le SANTA CRUZ V3 est conçu pour recevoir sur les 2 cotés une annexe.

Ne monter cette annexe que lorsque l'auvent est tendu.

Pour l'installer, retirer le coté détachable, retirer du sol les piquets qui y sont liés.

Zipper l'annexe à l'aide de sa fermeture à glissière.

Une fois assemblée, gonfler l'armature, fixer les 4 coins, puis les attaches au sol intermédiaires.





## PRÉCAUTIONS CONTRE LE FEU

Pour faire du camping en toute sécurité, il faut suivre ces règles pleines de bon sens :

- Ne pas placer d'appareils de chauffage ou de cuisson et ne pas suspendre d'appareils d'éclairage à proximité des murs, du toit ou des rideaux ;
- Bien respecter les consignes de sécurité de ces appareils ;
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer aux alentours des appareils branchés ;
- Dégager les entrées ;
- Se renseigner sur les dispositions et mesures prévues sur le terrain en cas d'incendie.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

- Stockez votre auvent dans un endroit sec, éloigné de toute source de chaleur ;
- Votre auvent peut être replié humide, mais il doit être déplié et séché dans les 24 heures ;
- Si nécessaire, nettoyez la toile avec un savon doux et une brosse douce. Ne jamais laver en machine. Ne jamais utiliser de détergents ou produits chimiques.

## RÉPARATION

En cas de crevaison ou d'éclatement d'un arceau, il n'est pas possible de réparer à l'aide d'une rustine ou d'un patch. Il faudra donc remplacer l'intégralité de l'arceau (membrane + gaine). Nous proposons à la vente des arceaux de remplacement dans toutes les tailles. Rapprochez-vous de votre revendeur pour passer commande.

## VIELLISSEMENT AU SOLEIL

Cet auvent est en polyester. Par nature le polyester a une bonne résistance aux UV et aux différents climats. Néanmoins, une exposition très prolongée, voire permanente, aux UV (exemple : un été complet en plein soleil) peut entraîner une détérioration prématurée des parties de l'auvent les plus exposées. Dans la mesure du possible, privilégiez le montage de votre auvent dans un endroit ombragé. Cette détérioration ne sera donc pas prise en compte dans la garantie.

## CONDENSATION

La condensation est un phénomène naturel. L'humidité de l'air ambiant se condense et se dépose sur l'intérieur de la paroi de l'auvent, dès que le tissu de la paroi est plus froid que l'intérieur de l'auvent. Certains facteurs favorisent l'apparition de la condensation :

- lorsque l'air chaud, emmagasiné durant la journée dans l'auvent y persiste le soir, alors que la température extérieure a baissé. La solution : ventiler l'auvent ;
- lorsqu'il a plu toute la journée, et que l'air et la terre sont saturés d'humidité ;
- l'humidité qui provient de notre respiration ;
- la chaleur qui provient de notre corps.

En aucun cas, la condensation n'est signe que la tente perd de son imperméabilité. Les phénomènes de condensation ne rentrent pas dans la garantie.

## PRESSION DE L'AIR

Par nature les arceaux gonflables ont une porosité à l'air quasi nulle. Votre auvent pourra donc rester un certain temps sans avoir besoin d'être regonflé.

Mais il est important de noter que les changements de conditions climatiques (variations de températures...) entraînent des pertes ou des gains de pression.

Ce phénomène est normal et ne sera donc pas considéré comme une fuite d'air.

## GARANTIE

- Votre auvent est garanti 2 ans, à compter de sa date d'achat, contre tout vice de fabrication ;
- La garantie ne concerne pas les dommages résultant d'un mauvais montage, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais stockage ou de conditions climatiques anormales (tempêtes, inondations, etc) ;
- Aucune crevaison ni éclatement d'arceau ne seront pris en garantie ;
- Cet auvent est conçu pour des courts séjours, et n'est pas adapté à des utilisations trop longues (supérieures à 1 mois). Il ne résistera donc pas aux conditions climatiques trop extrêmes (gel, tempêtes, exposition trop forte aux UV...) ;



# TRIGANO

ERECTION INSTRUCTIONS



## AWNING SANTA CRUZ V3



model SANTA CRUZ V3

**READ INSTRUCTIONS  
AND WARNINGS CAREFULLY BEFORE USE**



## Package content

Before use, always check that the following items are present:

- 1 awning;
- 1 set of pegs;
- 1 pump;
- 2 support poles;
- 1 rear fix bar;
- 3 suction cups;
- 3 ridge air beams.

## SUMMARY

RECOMMENDATIONS .....	13
BEFORE ASSEMBLY .....	13
ABOUT THE INFLATABLE FRAME .....	13
PUMP AND INFLATION .....	14 - 15
SETTING UP THE AWNING .....	16 - 18
FIRE PRECAUTIONS .....	19
MAINTENANCE INSTRUCTIONS .....	19
REPAIR .....	19
U.V. AGING .....	19
CONDENSATION .....	19
AIR PRESSURE .....	19
WARRANTY .....	19

As our products are also yours, your feedback is a great help for us in the continuous improvement of the quality and design of our products. Please send your feedback, comments and suggestions to:

TRIGANO MDC - ZA La Croix des Marais - 26600 La Roche de Glun - France  
[www.trigano-camping.com](http://www.trigano-camping.com)





## RECOMMENDATIONS

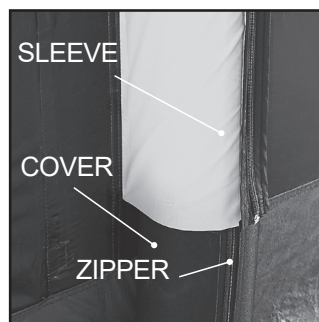
- Assemble the awning at home before setting off on your trip in order to familiarise yourself with its assembly and ensure you have not forgotten anything;
- Choose preferably a smooth, level plot and remove all stones, twigs, etc...
- Avoid placing the entrance towards the wind;
- Close all zippers before assembly;
- Open all zippers before packing up your awning;
- Condensation (natural phenomenon) is caused by the humidity given off by the occupants, the air and ground. Droplets therefore form on the inside surface of the awning and may give the impression that the awning is leaking, but this is not the case!
- In order to limit this condensation, simply air the awning as much as possible using the double doors with mosquito netting.

## BEFORE ASSEMBLY

- Remove all items from the bag and place them on the ground.

## ABOUT THE INFLATABLE FRAME

- The SANTA CRUZ V3 awning is composed of a principal frame and 3 ridge air beams;
- The inflatable poles of the main frame are placed in zipped covers. They are therefore easy to replace;
- The poles are made of polyurethane (TPU), a material which resists wear and its porosity to air is almost zero;
- To provide efficient protection against bursting, each TPU pole is covered with a high-resistance protection made of polyethylene-lined Oxford polyester. This cover is closed with a zipper.



## ATTENTION

**THE 2 PULLS OF THE ZIPPER ARE ATTACHED TOGETHER WITH A PLASTIC LINK. THIS LINK MUST NEVER BE REMOVED AS THIS WILL RESULT IN THE TUBE BURSTING DURING INFLATION.**

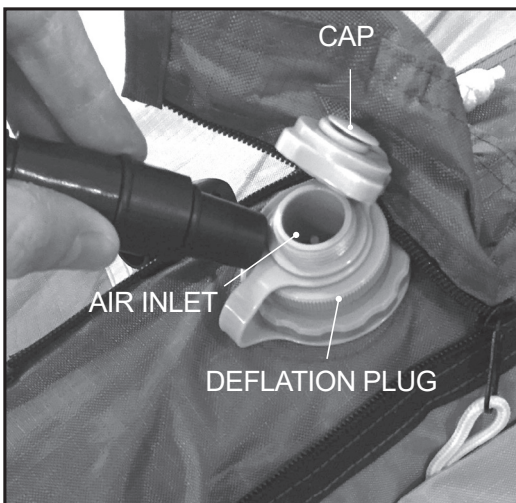




ENGLISH

## PUMP AND INFLATION

The valves are “non-return” and allow for easy inflation.



Each awning is supplied with a hand pump with gauge.





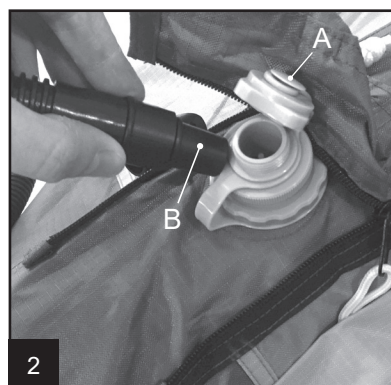
## FOR INFLATION

- The entire frame is inflated through a single valve;
- On the pump (1) : Connect the inflation tube;
- On the valve (2) : Remove the valve cap (A), fit the appropriate valve adapter to the end of the inflation tube (B) and connect it to the valve.

You can now start inflating the arches by performing regular pumping movements.

Once the pole is inflated to the correct pressure, remove the tube (B) end and refit the valve cap (A).

Now, do the same operation with the ridge air beams.



**Inflate each pole to:  
0,621 BARS / 9 PSI.**

**DO NOT INFLATE ABOVE  
THESE VALUES AS THIS  
MAY RESULT IN THE POLES  
BURSTING.**

## TO DEFLATE

- Simply unscrew the caps of all the valves (main frame and ridge air beams) to deflate (C).



## SETTING UP THE AWNING

The SANTA CRUZ V3 model can be fitted to several types of vehicles (caravans, moto-rhomes and vans). Depending on your vehicle, the setup procedure varies.

For vehicles fitted with a rail, the awning can be set up using the kedder provided for the purpose. In this case, the rear fixing bar is not necessary.

For other vehicles, the awning can be attached to the vehicle using the 3 suction cups supplied with the awning.

If for example the suction cups do not adhere to the vehicle surface, it is possible to secure the awning by passing the guy ropes over the roof of the vehicle and pegging them behind the vehicle.

Fastening is also possible on the blind of the vehicle using an adjustable rod, which we sell separately.

We also offer a magnetic bracket that allows you to adapt the awning to the metal parts of the vehicle.

- 1 - Once your vehicle is correctly positioned, clean the ground under the surface of the awning carefully in order to avoid any risk of damaging the canvas. The vehicle door and windows must be closed.

For vehicles equipped with a rail, insert the bracket into the rail at this step. (Fig. A)

- 2 - Once the awning is positioned on the ground, take the pump and connect it to one of the 2 valves. (Fig. B)

- 3 - Start inflation, following the instructions in the PUMP AND INFLATION sections of this manual.

**REMINDER: INFLATE EACH POLE TO:  
0,621 BARS / 9 PSI. DO NOT INFLATE  
ABOVE THESE VALUES AS THIS MAY  
RESULT IN THE POLES BURSTING.**







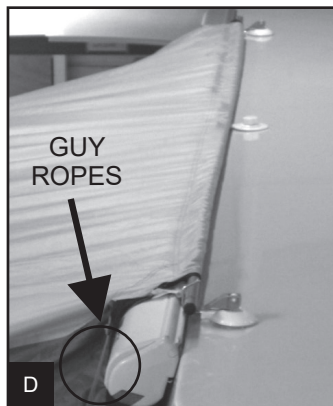
4 - Insert the rear fixing bar into the corresponding sleeve and fix the suction cups to the vehicle after cleaning the surface carefully to ensure that they adhere. (Fig. C)



At this stage, if it is not possible to use the suction cups for any reason, the awning can be set up without them, using the 2 guy ropes provided for the purpose. (Fig. D)

These should therefore be passed over the roof and pegged behind the vehicle.

5 - Now that the awning is correctly positioned and fixed to the vehicle, peg out the whole awning and secure all the guy ropes to the ground.



*Example of suction cups mounting.*



## ANNEX

The SANTA CRUZ V3 is designed to receive an annexe on both sides.

Only install the annex after having tensioned the awning.

To install the annex, remove the detachable side panel, remove the associated pegs.

Fit the annex in its place using the zip fastenings. Once assembled, inflate the frame of the awning, fasten the 4 corners, then attach it to the ground.



## FIRE PRECAUTIONS

To guarantee safe camping, the following common-sense rules must be followed:

- Do not place heating or cooking appliances and do not suspend lighting elements close to the walls, roof or curtains;
- Follow the safety instructions provided with these appliances;
- Never allow children to play close to these appliances when connected;
- Keep the access ways clear;
- Check the regulations and instructions applicable and available on site in case of fire.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Store the awning in a dry place at a safe distance from any heat source;
- The awning can be packed humid, but it must be unpacked again and dried within 24 hours;
- If necessary, clean the canvas using a mild soap and soft brush. Never clean it in a washing machine. Never apply detergents or chemical products.

## REPAIR

In case of a pole puncture or bursting, it is not possible to repair it with a rubber puncture patch. The arch will need to be replaced completely and we supply spare pole in all sizes for this purpose. Contact your local dealer to place an order.

## U.V AGING

This awning is made of polyester which offers a natural high resistance to UV rays and various climatic conditions. Nevertheless, excessive, or continuous exposition to UV rays (for example: a whole summer in direct sunlight) may lead to premature wear of the most exposed parts of the awning. Whenever possible, install your awning in a shaded location.

## CONDENSATION

Condensation is a natural phenomenon. Humidity in the air forms condensation on the inside of the awning as soon as the canvas is colder than the interior temperature of the awning.

Certain factors encourage condensation:

- When the hot air which has built up inside the awning throughout the day remains present when the outside temperature drops > solu-

tion: Air the awning;

- When it has rained all day and the air and earth are saturated with humidity;
- The humidity present in the occupants' breath;
- The occupants' body heat.

Under no circumstances does the presence of condensation mean that the canvas has lost its waterproof properties.

## AIR PRESSURE

The nature of the inflatable arch material means the level of porosity is almost zero. Your awning therefore remains self-supporting for a certain time without the need to be re-inflated.

However, it is important to note that changes in climatic conditions (temperature variations...) could result in a pressure increase or drop.

This normal phenomenon is therefore not to be mistaken for an air leak.

## WARRANTY

- Your awning comes with a 2-year warranty from the date of purchase for any product defects;
  - The warranty does not cover damage due to incorrect assembly, inappropriate use, incorrect storage, condensation or abnormal climatic conditions (storms, floods, etc);
  - The warranty under no circumstances covers puncturing or busting of poles;
  - This awning is designed for short stays and is not suitable for prolonged use (longer than 1 month). It is therefore not designed to resist harsh climatic conditions (frost, storms, excessive exposure to UV rays...etc.);
  - Contact your retailer for any warranty claims and don't forget to take your receipt. The retailer will then process your claim on an official document. After appraisal, if your claim proves to be founded, we will either repair the awning free of charge or replace the defective part.
- In case of a warranty claim refusal, we will transmit a quote to your retailer and we will carry out the repairs necessary after your acceptance of this quote. If you refuse this quote, the awning will be returned to you in the same condition as we received it. Products can not be replaced by the retailer without our prior approval.



ENGLISH

## NOTES

A series of horizontal dashed lines for writing notes, spanning most of the page width.



**TRIGANO**

AUFBAUANLEITUNG



# VORZELT SANTA CRUZ V3



Modell SANTA CRUZ V3

**BITTE LESEN SIE SICH DIE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE  
VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH**

## Inhalt des Packsacks

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, dass alle Elemente, die hier aufgeführt sind, vorhanden sind:

- 1 Vorzelt;
- 1 Satz Heringe;
- 2 Aufstellstangen;
- 1 Handpumpe mit Druckanzeige;
- 1 hintere Stange für die Befestigung am Fahrzeug;
- 3 Saugnäpfe.
- 3 aufblasbaren Firstgestänge.

## INHALT

HINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG .....	23
VOR DEM AUFBAUEN .....	23
DAS AUFBLASBARE GESTÄNGE .....	23
PUMPE UND AUFPUMPEN .....	24 - 25
AUFBAUEN DES VORZELTS .....	26 - 28
BRANDSCHUTZ .....	29
PFLEGEHINWEISE .....	29
REPARATUR .....	29
ALTERUNG DURCH SONNENSTRAHLUNG .....	29
KONDENSATION .....	29
LUFTDRUCK .....	29
GARANTIE .....	29

Weil unsere Produkte auch Ihre Produkte sind, können Sie uns helfen, ihre Qualität und Konzeption weiter zu verbessern. Schreiben Sie uns Ihre Hinweise und Vorschläge an:  
TRIGANO MDC - ZA La Croix des Marais - F-26600 La Roche de Glun – Frankreich



## HINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG

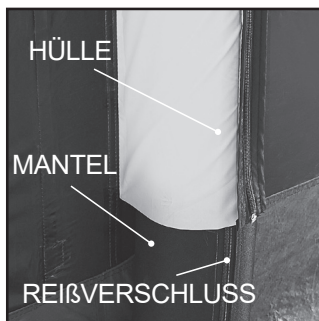
- Bauen Sie Ihr Vorzelt vor der Abreise einmal bei Ihnen zu Hause auf, um sich mit der Montage vertraut zu machen;
- Vor Ort angekommen, wählen Sie vorzugsweise eine ebene Stelle und entfernen herumliegende Steine, Zweige usw. vom Boden;
- Stellen Sie es so auf, dass der Eingang sich auf der windabgewandten Seite befindet;
- Schließen Sie alle Reißverschlüsse, bevor Sie mit dem Aufbauen beginnen;
- Öffnen Sie alle Reißverschlüsse, bevor Sie das Vorzelt wieder zusammenfallen;
- Es genügt nicht, dass das Vorzelt außen wasserdicht ist, um alle Probleme mit Feuchtigkeit zu vermeiden; Kondensation (eine natürliche Erscheinung) entsteht durch die Feuchtigkeit, die die Personen im Vorzelt abgeben und die in der Umgebungsluft und im Boden enthalten ist. Dadurch kommt es zur Bildung von Wassertropfen im Vorzelt, die vermuten lassen könnten, dass irgendwo Wasser austritt... Dies ist jedoch nicht der Fall!
- Um diese Kondensation zu vermeiden, müssen Sie Ihr Vorzelt so oft wie möglich lüften, indem Sie beide Moskitonetztüren öffnen.

## VOR DEM AUFBAUEN

- Nehmen Sie alle Teile aus dem Transportbeutel und legen Sie sie auf den Boden.

## DAS AUFBLASBARE GESTÄNGE

- Das Vorzelt SANTA CRUZ V3 verfügt über ein Hauptgestänge und 3 aufblasbaren Firstgestänge;
- Die aufblasbaren Bögen von Hauptgestänge befinden sich in einer Hülle mit Reißverschluss, die an das Vorzelt angenäht ist. Sie können somit einfach ersetzt werden;
- Die Luftschläuche befinden sich unter dem Schutzmantel. Sie bestehen aus Thermo-Polyurethan (TPU), einem Material mit sehr hoher Verschleißfestigkeit und praktisch keiner Porosität für Luft;
- Für einen effizienten Durchstichschutz ist jeder TPU-Luftschlauch mit einem sehr strapazierfähigen Schutzmantel aus OXFORD-Polyester mit Polyethylenfutter umgeben. Dieser Schutzmantel wird durch einen Reißverschluss geschlossen.



## ACHTUNG

**DIE 2 ZIPPER DIESES SCHUTZMANTELS SIND MIT EINEM PLASTIKBAND MITEINANDER VERBUNDEN. DIESES BAND DARF AUF KEINEN FALL ENTFERNT WERDEN. DIES WÜRD EINE PLATZEN DES BOGENS VERURSACHEN.**

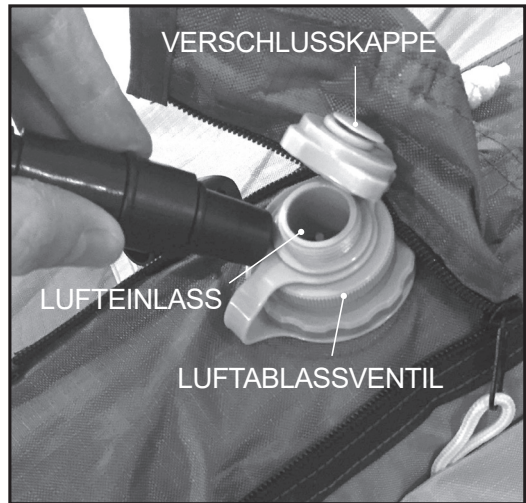




DEUTSCH

## PUMPE UND AUFPUMPEN

Bei den Ventilen handelt es sich um Rückschlagventile, was das Aufblasen erleichtert.



Im Lieferumfang jedes Vorzelts befindet sich eine Handpumpe mit Druckanzeige.







## AUFPUMPEN

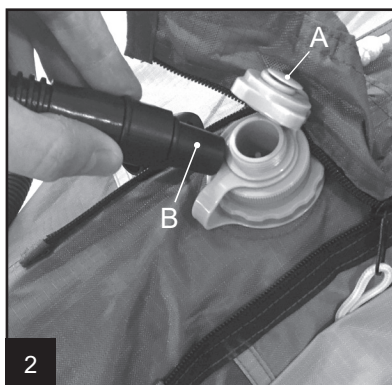
- Das gesamte Aufblasen erfolgt über ein einziges Ventil. Sie werden deshalb mit nur einem Ventil vollständig aufgeblasen.

Sie können also wählen, welches Ventile Sie zum Aufblasen benutzen.

- An der Pumpe (Abb. 1): Schließen Sie den Pumpenschlauch an.
- Am Ventil (Abb. 2): Schrauben Sie den Ventilverschluss [A] ab, stecken Sie das passende Ansatzstück auf den Pumpenschlauch [B] und stecken Sie ihn in das Ventil.

Sie können nun mit dem Aufblasen beginnen, indem Sie regelmäßige Pumpbewegungen ausführen.

Mit der Druckanzeige können Sie den Aufblasdruck messen. Nachdem Sie den Bogen mit dem richtigen Druck aufgeblasen haben, ziehen Sie das Ansatzstück [B] ab und schrauben den Ventilverschluss [A] wieder auf. Gehen Sie für alle Bögen ebenso vor.



**Pumpen Sie jeden Bogen auf  
0,621 BAR / 9 PSI auf.**

**ÜBERSCHREITEN SIE DIESE  
WERTE NICHT! ANSONSTEN  
BESTEHT DIE GEFAHR,  
DASS DER BOGEN PLATZT.**

## LUFT ABLASSEN

- Zum Ablasen der Luft schrauben Sie einfach die Verschlüsse der Ventile auf (C).



## AUFBAUEN DES VORZELTES

Das Modell SANTA CRUZ V3 kann an verschiedene Fahrzeugtypen angebracht werden (Wohnwagen, Wohnmobile und Kleintransporter). Entsprechend Ihrem Fahrzeug gibt es verschiedene Montagearten.

Bei Fahrzeugen, die mit einer Schiene ausgestattet sind, kann das Vorzelt mit Hilfe des dafür vorgesehenen Keders angebracht werden. Bei dieser Verwendung ist die hintere Befestigungsstange nicht notwendig.

Bei den anderen Fahrzeugen kann das Vorzelt mit den 3 Saugnäpfen, die im Lieferumfang des Vorzelts enthalten sind, am Fahrzeug befestigt werden.

In Fällen, in denen zum Beispiel die Saugnäpfe nicht an der Fahrzeugwand haften, ist es möglich, das Vorzelt zu verspannen, indem die Abspansschnüre über das Dach des Fahrzeugs geführt und dann hinter dem Fahrzeug mit Heringen befestigt werden.

Mit einem Anpassprofil ist auch eine Befestigung an der Markise des Fahrzeugs möglich. Dieses Profil ist als Einzelteil bei uns erhältlich.

Wir bieten auch einen magnetischen Keder an, mit dem das Vorzelt an die Metallteile des Fahrzeugs angepasst werden kann.

- 1 - Nachdem Sie Ihr Fahrzeug richtig abgestellt haben, reinigen Sie den Boden unter der Vorzeltfläche sorgfältig, um jedes Risiko einer Beschädigung der Plane auszuschließen. Die Fenster und die Tür des Fahrzeugs müssen geschlossen sein.

Bei Fahrzeugen mit Schiene führen Sie jetzt den Keder in die Schiene ein. (Abb. A)

- 2 - Nachdem Sie das Vorzelt am Boden ausgerichtet haben, nehmen Sie die Pumpe zur Hand und schließen sie nach Belieben an einem der 2 Ventile an.
- 3 - Beginnen Sie mit dem Aufpumpen, indem Sie die Anweisungen in den Abschnitten PUMPE UND AUFPUMPEN dieser Aufbauanleitung beachten.



**ZUR ERINNERUNG: JEDEN BODEN MIT  
0,621 BAR / 9 PSI AUFPUMPEN.  
ÜBERSCHREITEN SIE DIESE WERTE  
NICHT! ANSONSTEN BESTEHT DIE  
GEFAHR, DASS DER BOGEN PLATZT.**



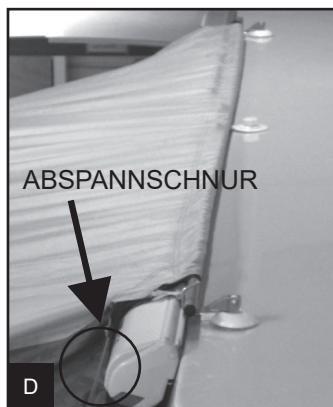
- 4 - Schieben Sie die hintere Befestigungsstange in die dafür vorgesehene Hülle und befestigen Sie die Saugnäpfe am Fahrzeug, nachdem Sie die Oberfläche sorgfältig gereinigt haben, damit die Saugnäpfe gut anhaften können (Abb.C)



Wenn nun die Montage gleich aus welchem Grund nicht mit den Saugnäpfen möglich sein sollte, können Sie das Vorzelt ohne die Saugnäpfe mit den 2 dafür vorgesehenen Abspannschnüren befestigen. (Abb.D)

Sie müssen über das Dach des Fahrzeugs geführt und dann hinter dem Fahrzeug mit Heringen befestigt werden.

- 5 - Nachdem Sie Ihr Vorzelt korrekt positioniert und am Fahrzeug befestigt haben, befestigen Sie das Vorzelt rundherum mit Heringen am Boden und verspannen es mit allen Abspannschnüren am Boden.



*Aufbaubeispiel mit Saugnäpfen.*



## ANBAU

Die SANTA CRUZ V3 für die Erweiterung durch Anbau auf beiden Seiten gestaltet. Diese Anbau sollt erst montiert werden, wenn das Vorzelt gespannt ist.

Für den Aufbau die abnehmbare Seite und die damit verbundenen Heringe vom Boden entfernen.

Der Anbau mit Hilfe des Reißverschlusses am vorgesehenen Ort zusammenbauen.

Nach dem Zusammenbau das Gestänge über den Innenraum des Vorzeltes einschieben, die vier Ecken und dann die Zwischenbefestigungen am Boden fixieren.



## BRANDSCHUTZ

Für Ihre Sicherheit beim Campen sollten Sie diese Regeln des gesunden Menschenverstands befolgen:

- In der Nähe von Wänden, Dach oder Vorhängen sollten Sie keine Heiz- oder Kochgeräte aufstellen und keine Leuchten aufhängen;
- Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen dieser Geräte;
- Erlauben Sie es Kindern niemals, in der Nähe von eingesteckten elektrischen Geräten zu spielen;
- Lassen Sie die Eingänge frei;
- Erkundigen Sie sich nach den Vorkehrungen und Maßnahmen, die für den Brandfall auf dem Campingplatz vorgesehen sind.

## PFLEGEHINWEISE

- Bewahren Sie Ihr Vorzelt an einem trockenen Ort und nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf;
- Sie können das Vorzelt in feuchtem Zustand zusammenfalten, Sie müssen es dann jedoch innerhalb von 24 Stunden wieder auseinanderfalten und trocknen;
- Falls nötig, reinigen Sie die Leinwand mit milder Seife und einer weichen Bürste. Niemals in der Waschmaschine waschen. Niemals Reinigungsmittel oder chemische Produkte verwenden.

## REPARATUR

Wenn ein Bogen durchstochen wird oder platzt, kann er nicht mit einem Flicker oder Patch repariert werden. Deshalb muss der gesamte Bogen (Luftschlauch + Schutzmantel) ausgetauscht werden. Wir verkaufen Ersatzbögen in jeder Größe. Bestellen Sie sie bei Ihrem Fachhändler.

## ALTERUNG DURCH SONNENSTRAHLUNG

Dieses Vorzelt ist aus Polyester. Von Natur aus ist Polyester sehr beständig gegen UV-Strahlen und verschiedene Klima- und Wetterbedingungen. Dennoch kann eine sehr lange oder ständige UV-Bestrahlung (z. B.

ein ganzer Sommer in der Sonne) zu einer vorzeitigen Schädigung der am stärksten den Sonnenstrahlen ausgesetzten Teile des Vorzelts führen. Soweit möglich sollten Sie das Vorzelt an einem schattigen Ort aufstellen. Eine solche Schädigung unterliegt deshalb nicht der Garantie.

## KONDENSATION

Kondensation ist ein natürlicher Vorgang. Die in der Umgebungsluft enthaltene Luftfeuchtigkeit kondensiert und setzt sich an der Innenwand des Vorzelts ab, sobald der Stoff der Wand kälter ist als die Luft im Vorzelt. Einige Faktoren begünstigen die Entstehung von Kondensation:

- wenn die warme Luft, die sich tagsüber im Vorzelt angestaut hat, abends dort verbleibt, während die Außentemperatur gesunken ist. Die Lösung: Das Vorzelt durchlüften;
- wenn es den ganzen Tag geregnet hat und Luft und Erde mit Feuchtigkeit gesättigt sind;
- die Feuchtigkeit, die durch unsere Atmung entsteht;
- die Wärme, die unser Körper abgibt.

In keinem Fall ist Kondensationswasser aber ein Anzeichen dafür, dass die Wasserdichtigkeit des Zelts nachlässt. Kondensationserscheinungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

## LUFTDRUCK

Von Natur aus liegt die Luftporosität der aufblasbaren Bögen quasi bei null. Ihr Vorzelt kann somit eine gewisse Zeit stehen, ohne dass Luft nachgepumpt werden muss.

Jedoch muss man wissen, dass Änderungen von Klimabedingungen (Temperaturschwankungen...) zu einem Nachlassen oder Steigen des Drucks führen können.

Diese Erscheinung ist normal und wird nicht als Luftleck betrachtet.

## GARANTIE

- Für Ihr Vorzelt gilt die Garantie für Herstellungsfehler 2 Jahre ab Kaufdatum;
- Die Garantie deckt keine Schäden, die aus mangelhaftem Aufbauen, unsachgemäßer

Nutzung, schlechter Lagerung oder anormalen Wetterverhältnissen (Sturm, Überschwemmung usw.) folgen;

- Ein Durchstechen oder Platzen eines Bogens fällt nicht unter die Garantie;
- Dieses Vorzelt ist für kurze Aufenthalte bestimmt und nicht für eine längere Benutzung ausgelegt (länger als 1 Monat). Es kann daher allzu extremen Witterungsbedingungen (Frost, Stürme, zu starke Sonneneinstrahlung...) nicht standhalten;
- Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich mit Ihrer Kaufrechnung an Ihren Händler. Er wird Ihren Garantieantrag auf dem entsprechenden Formular

an uns weiterleiten. Nach Begutachtung und wenn Ihr Garantieantrag gerechtfertigt ist, führen wir die Reparatur oder den Umtausch des defekten Teils kostenlos aus;

Wenn ein Garantieantrag abgelehnt wird, schicken wir Ihrem Händler einen Kostenvorschlag. Erst nachdem Sie diesen Kostenvorschlag angenommen haben, werden wir die Reparatur ausführen.

Wenn Sie ihn ablehnen, werden wir das Vorzelt in unverändertem Zustand an Sie zurückschicken. Ohne unsere Einwilligung wird kein Produkt vom Händler ersetzt werden.



DEUTSCH

# NOTIZEN

Lined area for notes, consisting of 20 horizontal lines.



